

Fiesta del Príncipe San Miguel

Profunda manifestación de fe por el Arcángel

Por: Verónica Caiza
Fotografía: Armando Cruz

Le culpan de andariego debido a su costumbre de recorrer los campos sobre andas; cánticos y suplicas inundan el ambiente, mientras la procesión cada vez va engrosándose con campesinos y devotos que a su paso se incluyen con ofrendas y lloros emocionados para conseguir lluvia para las sementeras. El favor llega pronto, el príncipe y la procesión llegan al templo empapados en la lluvia bienhechora.

San Miguel de Salcedo, en la provincia de Cotopaxi, es el sitio en donde se efectúa esta fiesta pagana - religiosa acuñada desde un sincretismo cultural y religioso en donde están presentes divinidades incaicas y una profunda fe católica en agradecimiento al apoyo del Arcángel San Miguel. Registra su inicio de celebración el 29 de septiembre de 1573, fecha en la cual se funda el pueblo de San Miguel de Molleambato y a través de la cual sus pobladores expresan con devoción el reconocimiento a su patrono, cuyo valor preponderante lo ponen los priostes naturales con su riqueza cultural y tradiciones.

People blame the walker due to his habit of walking through the fields on biers; while chants and pleas fill the air, the procession grows thicker and thicker with peasants and devotees that gather together to the parade carrying offerings in their pace, crying excited in order to get rain for the sowings. The petition comes soon; the prince and the procession arrive to the temple wet, thanks to the benefactress rain.

San Miguel de Salcedo, in the province of Cotopaxi, is the site where this pagan-religious festival takes place, a festival where a cultural and religious syncretism melts. Inca deities and deep Catholic faith are present thanks to the support of St. Michael the Archangel. It registers its celebration on September 29, 1573, the date on which the town of San Miguel de Molleambato was founded and a date in which people express their devotion and recognition to their patron, whose predominant value is given by their natural benefactor due to their rich culture and traditions.

Escultura de San Miguel

El Príncipe San Miguel Arcángel es uno de los siete arcángeles de Dios, nombrado por la Biblia junto a Gabriel y Rafael, recibiendo de la Iglesia

Prince "San Miguel" party
Profound faith manifestation for the Arch-angel

el más alto lugar entre los arcángeles llamándolo "Príncipe de los Espíritus Celestiales" y "Jefe de la Milicia Celestial". En el Antiguo Testamento aparece como el "Gran Defensor del Pueblo de Dios contra el Demonio".

Se trata de una escultura de 150 cm de alto tallada en cedro rojo y pintada en color blanco rosado; su cabello es rubio y viste uniforme romano de color gris azulado, manga alta, manto rosado, botas café con dedos de los pies descubiertos y una pequeña cara de ángel gravada en la parte alta de la bota. Lleva el estandarte en su mano derecha, escudo en la izquierda, una corona y dos alas, todas de plata; aunque presenta restauraciones y modificaciones que ocultan la originalidad de esta obra de arte.

Sculpture of San Miguel

Prince St. Michael the Archangel is one of the seven archangels of God, appointed by the Bible along with Gabriel and Raphael, he was given the highest place among the archangels by the Church who calls him "Prince of the Celestial Spirits" and "Chief of the Heavenly Militia". In the Old Testament, he appears as the "Great Defender of God against the Devil."

This is a 150 cm high sculpture carved in red cedar and painted in white-pink color, his hair is blond and he wears a blue-gray Roman uniform, with short sleeves, pink coat, brown boots with bare toes and a small angel face engraved on the top of the boot. He has a banner in his right hand, a shield in his left hand, a crown and two wings, all of them made of silver, but they have suffered some restorations and modifications that hide the originality of this work of art.

La leyenda

Cuenta la leyenda que en tiempos antiguos de dominación española, sacerdotes deseosos de implementar una sólida estructura misionera solicitaron material visual como libros e imágenes religiosas al Viejo Mundo para asegurar la evangelización; además debieron seguir los ritos idólatras de los indígenas para atraerlos al catolicismo, tal como lo corrobora el historiador Federico González Suárez.

El destino de la escultura delicadamente empacada, que trasportaba al Arcángel San Miguel desde Roma, era los templos de Quito a través del Puerto de Guayaquil, si-

guiendo aguas arriba por el Babahoyo para a lomo de mula trasmontar la cordillera de los Andes y con las sombras de la noche llegar al tambo de Molleambato, en donde arriero, figura religiosa y acémila deciden pernoctar.

Cuando el arriero se aprestaba a ensillar la carga y continuar con su peregrinación, el cofre estaba excesivamente pesado, pidió ayuda a los vecinos del tambo para levantarlo pero no hubo poder humano capaz de embarcarlo en el animal; hacia allá concurrió el fraile doctrinero para empaparse de tan singular novedad y tomar la decisión de trasladar al templo de la doctrina con la ayuda más de una veintena de hombres, pero el cofre había vuelto a su peso normal, por lo que apenas dos aborígenes con entusiasmo y alegría trasladaron al arcángel al modesto altar del pequeño templo.

Se intentó reembarcar la escultura del arcángel, pero nuevamente volvió a pesar como si fuera de plomo, concluyendo que él deseaba quedarse en el poblado; enseguida una comisión se dirigió a Quito con el objeto de solicitar a la autoridad eclesiástica que se designe a Molleambato. La leyenda insiste que desde Quito llegaron comisionados de alto nivel a comprobar los insólitos acontecimientos, efectuar intentos fallidos por levantarla y dictaminar su permanencia en estas tierras.

En Salcedo es evidente un importantísimo crecimiento de popularidad de quien ahora es su patrono el Príncipe San Miguel de Salcedo, a quien sus devotos haciendo derroche de confianza y cariño lo llaman "El Bermejo" como deja ver el anual incrementándose priostes, devotos y expectantes por la fiesta.

The Legend

The legend writes that in ancient times of Spanish rule, priests eager to implement a solid visual missionary structure requested books and religious images to the Old World to ensure the evangelization; besides this, they had to follow idolatrous rites to lure Indians to Catholicism, as the historian Feder-

rico González Suárez corroborated.

The destination of the delicately packaged sculpture, that transported the Archangel Michael from Rome, were the temples of Quito through the Port of Guayaquil, following upstream along the Babahoyo river, then going by mule to the Andes mountains and with the shadows of the night arriving to tambo in Molleambato, where a muleteer, a religious figure decided to pass the night.

When the muleteer was ready to saddle the burden and continue his pilgrimage, the casket was too heavy, so he asked his Tambo neighbors for help in order to lift it, but there was no human power capable to put it on the animal, the town doctrinaire friar attended the place to know about this singular novelty and make the decision to relocate it in the temple of the doctrine with the help of more than twenty men, but the casket returned to its normal weight, so just two aborigines moved the archangel with



1. Fe y alegría es la fiesta del Príncipe San Miguel Arcángel | Faith and happiness is the party honoring the prince "San Miguel Arch-angel". 2. Príncipe San Miguel Arcángel | St. Michael the Archangel. 3. Retablo de la Iglesia de San Miguel de Salcedo (Fotografía de G.A.D. Municipal de Salcedo) | St. Michael the Archangel temple with its original handrail (Photography by: G.A.D. Salcedo City Hall) 4. Prioste de la Fiesta Mayor de salcedo | Benefactor of the Main Festivity of Salcedo. 5. Loas, canto y alegría | chants, songs and joy.

enthusiasm and joy to the modest altar in





the small temple.

They tried to re-embark the archangel sculpture, but once again it reweighed as if it were made of lead, concluding that he wanted to stay in the village, immediately, a commission headed to Quito in order to ask the ecclesiastical authority to go to Molleambato. The Legend states that senior commissioners went there from Quito to verify these unusual events, having unsuccessful attempts to lift it so they determined his staying in these lands.

A very important growth of popularity is evident in Salcedo whose patron is now Prince St. Michael of Salcedo, and whose devotees affectionately call "The Bermejo" "the blond" as revealed by the increasing annual benefactors, devotees excited about the party.

La fiesta Popular

Esta celebración, de gran connotación religiosa y concurrencia masiva, constituye La Fiesta Mayor del Cantón Salcedo en honor al Príncipe San Miguel, patrono de los salcedenses, celebrada el 29 de Septiembre de cada año, bajo la coordinación de los sacerdotes designados con un año de anterioridad.

El sacerdote tiene la responsabilidad de ofrecer al príncipe una vestimenta especial, elaborada de la más fina seda y adornada con maravillosos encajes, mientras que el templo es adornado con flores, ceras y

candelabros especiales por sus devotos o responsables designados por el sacerdote.

Estruendos, volaterías y bullicio en la ciudad anuncian el inicio de la fiesta del Príncipe San Miguel, al tiempo que convocan a participar la víspera del 26 de septiembre en la última hora de la tarde, al son de disparos de volaterías y música de banda de pueblo, ingresa la chamiza, castillos y comparsas a la plaza. Melodías tradicionales de esta tierra incitan a danzar mientras luces de colores anticipan una noche de alegría. Son las ocho de la noche y el fuego abrasa la chamarasca, mientras grupos de personas secuencialmente van calentándose, se alterna con la entrada de personajes con singulares tipos de juegos, como los chihuahuas que deleitan a las personas, mientras luces de colores y estruendos se expanden por el cielo hasta el final de la noche.

La plaza Eloy Alfaro es el punto de concentración de miles de devotos que en una misa campal expresan su devoción al Príncipe San Miguel Arcángel

patrono del cantón, mientras el Párroco de Salcedo, al finalizar la Santa Liturgia anuncia la designación de los nuevos sacerdotes, que antaño recaía en los aborígenes más pudientes y hoy en barrios, cooperativas, clubs, asociaciones, empresa pública y empresa privada.

Alegría y música inundan Salcedo, ritmos populares se escuchan en la ruta del Desfile de Comparsas encabezado por sacerdotes, personajes y delegaciones que en su conjunto construyen cultura y religiosidad para quien el pueblo de Salcedo lo llama "El Bermejo".

Sobre un caballo perfectamente adornado, vestido de militar del tiempo de la Colonia, lleva en una de su bandera insignia de liderazgo por lo que es conocido como el Abanderado, quien seguido por el Capitán y su pelotón de Sargentos, van haciendo honores al público, mientras se acercan los Alférez y al Maestro de Campo.

Loantes con sus coplas arrancan sonrisas y carcajadas de los concurrentes; audaces toreros muestran sus destrezas delante de una brava vaca loca; hombres disfrazados de animales dejan ver el colorido de nuestra fauna ecuatoriana, mientras los sumarianes ponen el toque religioso. La Mama Negra, Urcullayas, Guacos, Chicheros, Capariches, Peluqueros, Camisonas haciendo alarde de buenos bailarines van construyendo fiesta hasta la llegada de los Moros que montados a caballo cierran el desfile.

Finalizada la procesión, la imagen retorna al templo matriz e inicia la corrida de toros populares en donde con el toro de la oración finaliza esta importante fiesta patronal y abre un compas de espera que también festeja al "Bermejo" en las fiestas del Mercado Central.

The Popular Party.

This celebration of great religious significance and massive concurrency is the major festivity of Salcedo Canton honoring Prince St. Michael, patron of the salcedenses, celebrated on September 29th every year, under the coordination of the benefactors

designated one year above.

The benefactor has the responsibility to provide the prince a special dress, made of the finest silk and adorned with beautiful laces, while the temple is decorated with flowers, candles and special chandeliers by his devotees and responsible people appointed by the benefactor.

Rumbles, fireworks and city buzz announce the start of the Prince's party, at the same time that people are called to participate in the eve of September 26, in the late afternoon with the sound of gun fires, fireworks and band music, the thatch enters the plaza with castles and dances. Traditional melodies of this land incite you to dance while colored lights anticipate a night of joy. It's eight o'clock in the evening and the fire embraces the bonfire, while groups of people are being warmed up. Some outstanding characters with unique types of games, like Chihuahuas delight people, while colored lights and booms expand the firmament until the end of the night.

Eloy Alfaro Plaza is the place where thousands of devotees gather together in order to get a Mass for expressing their devotion to Prince St. Michael Archangel, Patron of Canton, while the priest of Salcedo, announces the designation of the new benefactors at the end of the Holy Liturgy, a designation that was formerly given to the richest and wealthier Aborigines at that time but now, it is given to neighborhoods, cooperatives, clubs, associations, or public and private companies.

Joy and music flood Salcedo, popular rhythms are heard in the Parade route which is led by the benefactors, characters and delegations that together constitute culture and religion for whom the Salcedo town calls "The Blond".

On a perfectly decorated horse, dressed as a Colonial military, he takes a flag representing leadership which is why, he is known as the flag bearer, who is followed by the Captain and his platoon of sergeants, honoring the public, as the Ensign and the Range Master approach.

Eloquent with their chants, they make people smile and laugh; daring bullfighters show their skills in front of a mad brave cow; men dressed as animals reveal the color of our Ecuadorian wildlife, while the summarians give a religious touch. La Mama Negra, Urcullayas, Chicheros, Capariches, Hairdressers, and Camisonas, showing their skills as good dancers are building a party until the arrival of the Moros that closed the parade on horseback.

Once the procession finishes, the sculpture returns to the main temple and the popular bullfight starts, then with the praying of the bull, this important patronal party ends and a holding pattern opens to celebrate the "Bermejo" at the Central Market parties.

PERSONAJES & ROSTROS DE LA FIESTA DEL PRÍNCIPE:

El sacerdote.- Antaño fue el encargado de organizar la fiesta y en el desfile de comparsas cabalgaba un brioso corcel acompañado de su esposa, familiares y las autoridades indígenas llevando el bastón de mando; pero hoy es la institución la que asumido esta responsabilidad.

El capitán.- Es un personaje de la caravana que tiene influen-

cia española quien, luciendo un elegante uniforme militar con insignias y condecoraciones en su pecho, cabalga con gallardía un hermoso corcel, recibiendo de la gente honores y manifestaciones de aprecio; mientras saluda a la ciudadanía con modales finos y corteses. Ubicado detrás del prioste recorre acompañado de dos militares llamados Sargentos mismos que son los encargados de efectúan disparos al aire.

El abanderado.- Se trata de un apuesto militar con ascendencia española, que en su recorrido flameando una bandera multicolor que representa a los pueblos de una Nación.

El maestro campo.- Es un personaje de rango importante dentro de la fiesta, se encarga de organizar y dirigir a los disfrazados. Su vestuario es pantalón moquete de paño negro, camisa blanca de lino y toca un penacho de plumas de guacamayo. Su característica principal es que alternadamente lleva en una de sus manos el símbolo de su poder que es bastón de mando, elaborado en rica madera y adornado con zunchos de plata y bronce (antaño elaborado en oro) y también una botella de licor para brindar a sus amistades.

Loantes.- Con indumentaria tradicional y cabalgando un dócil caballo recitan loas humorísticas que arrancan aplausos de la gente asistente.

Los gitanos.- Se trata de una comparsa que vistiendo de gitanos cabalgan en parejas la ciudad.

La vaca loca y su conjunto.- Lleva un armazón de madera ahuecado con apariencia a una vaca, con cuernos disecados de ganado vacuno acondicionado en la parte delantera, cuerpo forrado de papeles de colores y una pequeña cola. Su conjunto lo completa tres toreros que simulan a una lidia de toros.

La yumbada.- Formando una hilera algo caprichosa van los

más de doce Yumbos con su baile característico de a brincos de un pie, mientras dan vueltas contorneando todo el conjunto de la comparsa incluido prioste y acompañantes, haciendo notar su presencia, al tiempo que dominan a la perfección una chonta adornada con cintas de colores más conocida como lanza. Su vestimenta está elaborada en satín de colores intensos y corona de plumas.

Los moros.- Una careta de alambre cubre su rostro mientras su testa contiene una corona de flores elaborada en papel de colores; desde sus hombros cuelga una capa de tela brillante, mientras sus extremidades inferiores son cubiertas por un pantalón bombacho. Conforman un grupo de entre ocho y doce integrantes que llevando una espada van sobre su caballo emitiendo su grito de guerra.

Las camisonas.- Representan a la esposa de un soldado frustrado, llamada guarichas o carishinas. Visten un camisón largo, el mismo que coqueteando lo levantan para indicar sus piernas al público; usan collares, zarcillos, zapatillas de mujer, careta de alambre y una peluca de cabello desordenado que esconde la identidad de la persona. Es la encargada de controlar el orden del desfile con su látigo.

Los capariches.- Recorren el desfile simulando barrer los zapatos de los curiosos con su escoba de mano vestido de pulcritud con una camisa y pantalón color blanco, poncho rojo de castilla, careta de alambre y un elegante sombrero de paño blanco.

Los huacos.- Se trata de un personaje muy relacionado con los curanderos, hechiceros o shamanes que implorando poderes, protección y sabiduría del URCUYAYA, van a su paso realizando limpias o curaciones del espíritu, emitiendo sonidos guturales expulsan bocanadas de licor al choque de los cuernos de venado con la chonta.



6. El Abanderado | the flag bearer. 7. Los Huacos, curanderos, hechiceros o shamanes | The Huacos, healers, sorcerers or shamans 8. Los Moros | The moros 9. Los Ashangueros | The Ashangueros

Según la creencia popular brindan salud al pueblo.

Los ashangueros.- Representando a los mercaderes recorren la ciudad llevando una pesada carga sobre su espalda, misma que luego del desfile depositan en casa del prioste para compartir con los disfrazados participantes desde cuyes, conejos, gallinas, chanco ornado, hasta pan, frutas y licores de diferentes sabores.

Los urcuyayas.- Este singular personaje tiene su carácter de auténtico y tradicional de la fiesta del Patrón, cuyo nombre deriva del quichua URCU= monte y YAYA= padre que quiere decir Monte Padre y por tanto es considerado Engendro del Cerro por llevar una vestimenta forrada completamente por musgos gris, paja, hierbas y flores emanadas justamente del monte. Estos lentos y perezosos participantes llevan conejos atados adelante y atrás del asno, que sirve de transporte.

La mama negra.- Es un personaje más de la comparsa, lleva su presentación característica

y su atavío no es de gran lujo. La cara va pintada de negro y lleva una capa larga que cubre parte de su caballo; porta un biberón que se dice es para alimentar a su niña tierna que lleva en sus brazos y sus dos negritos que cabalgan junto a ella en el anca de animal.

El heladero.- Es un personaje nuevo que representa a una de las actividades comerciales característica de Salcedo, a través de la cual se pretende promocionar sus productos a nivel nacional. Vestido de mandil blanco, gorra blanca, cachetes pintados de rosado muestra una pequeña caja de madera con helados de sabores que son ofrecidos a los presentes con exquisita bondad.

Los alferes.- Representan a los marines cuya vestimenta les deja ver disfrazados a la marinera, de negro y adornado con vistosas condecoraciones e insignias en greca dorada. Recorren el desfile a pie en contacto con el público.

El peluquero.- Es llamado el Maestro Juanito con cariño y su vestimenta consta de poncho rojo, camisa, pantalón ne-



10. El Peluquero | The Barber

gro y sombrero de paño levantado en donde reluce un espejo frontal. Con su peinilla y tijera intenta cortar pelo y barba a quien se le atraviesa.

Las cholas.- Se trata de un bonito grupo de simpáticas cholas ataviadas con elegantes blusas bordadas y finos encajes; utiliza mantas de colores, faldas de lanilla bordadas en los orillos y sombrero de paño. Bailando y lanzando chagrillo, caramelos y ofreciendo copitas de licor alegran a los presentes.

Los caporales.- Representan a los agricultores por tanto van labrando la tierra y sembrando la semilla en el suelo fecundo. Viste pantalón de tela de liencillo con adornos de color, camisa bordada de mangas anchas, pañuelo de colores para el cuello y sombrero de paño con cintas de colores. A momentos bailan en círculo y cuando levantan sus herramientas lanzan fuertes gritos.

Los saumeriantes.- Son aquellos que ofrendan humo aromático y perfumado al Príncipe San Miguel y van vestidos casi completamente de blanco. Los sumariantes llevan un pequeño brasero redondo con carbón encendido adornado con flores multicolores de donde penden cintas de varios

colores y van esparciendo el humo oloroso por las calles.

Los palafreneros.- Se encargan de cuidar, alimentar y llevar las riendas de los caballos de sus jefes. Usan vestido igual al de los yumbos y son portadores de un abanico de totora con el cual realizan ademanes que deleitan al público.

Characters & Faces of the Prince Party:

The prieste o benefactor.- It was formerly in charge of organizing the party and in the parade he used to ride a steed accompanied by his wife, family and indigenous authorities carrying the baton, but today this responsibility was assumed by the institution.

The captain.- Is a character in the caravan that has Spanish influence, he has a stylish military uniform with insignia and decorations on his chest, he gallantly rides a beautiful horse receiving honors and expressions of appreciation by people, while greeting citizenship with fine and polite manners. He is placed behind the prieste or benefactor walking escorted by two soldiers called sergeants who are in charge of shooting to the air.

The flag bearer.- he is a handsome military with Spanish descent, his journey is made while waving a multicolored flag that represents the people of a nation.

The field master.- He is a very important character in the party; he is the responsible for organizing and directing the disguised people. His clothes are composed by black cloth trousers called moquete, white linen shirt and a macaw feather headdress. His main characteristic is a baton that he has in one of his had as a symbol of power; this baton is made in rich wood and decorated with bands of silver and bronze (formerly made of gold) and a bottle of liquor on the other hand in order to cheer up with his friends.

Chanters.- People who dress up traditional clothing, ride a docile horse and recite humorous praises being applauded by the people.

Gypsies.- This is a group of people that wear as gypsy and ride the city in pairs.

The mad cow and its set.- It is a wooden-like frame with the appearance of a cow, it has dissected cow horns conditioned in the front part, it also has a body covered by colored paper and a small tail. Its team is completed with tree bullfighters that simulate a bullfight.

The yumbada.- It is formed by a whimsical line of more than a dozen Yumbos with their characteristic dance consisting in jumping on one foot, while turning around the whole troupe including the prieste and his companions, they make people notice their presence, they handle a chonta adorned with colorful ribbons known as spear perfectly well. Their dress is made of brightly colored satin and a feather crown.

The moros.- Wire masks cover their faces while wreaths made of colored paper cover their heads, a shiny fabric layer hangs from his shoulders, while their lower limbs are covered by baggy pants. They form a group of eight to twelve members who are carrying a sword on horseback shouting a war cry.

The camisonas.- They represent frustrated soldiers' wives called guarichas or carishinas. They wear long gowns which is used to flirt with the people because they show their legs to the public; they wear necklaces, earrings, high heels or women shoes, wire masks and messy hair wigs that hide the identity of the person. They are responsible for controlling the order of the parade with their whips.

The capariches.- They walk along the parade sweeping the shoes of the onlookers with a hand broom, they are neatly dressed in a white shirt, white pants, a red castilla poncho, a wire mask and an elegant white sombrero.

The huacos.- these are characters related with healers, sorcerers or shamans that exploring powers, protection and wisdom to URCUYAYA, clean or cure the spirit, while the make gurtural sounds, spit puffs of liquor and hit the horns of deer with a chonta. According to popular belief, it brings health to people.

The ashangueros.- They represent the merchants that walk through the city carrying a heavy load on their backs, then, when the parade finishes, they deposit all these loads in the prieste or benefactor's

house in order to be shared with the disguised participants, the load consists on guinea pigs, rabbits, chickens, ornate pork, bread, fruit and liquors of different flavors.

The urcuyayas.- This is a particular character that has an authentic and traditional attraction in the festivity of the Patron, its name derives from the Quichua Urcu that means Mont and YAYA that means father thus it is considered the Spawn of the Mont for wearing a dress completely covered by gray moss, straw, grass and flowers of the mountain just as the mountain does. These characters are slow and lazy they also carry rabbits tied in front and behind their donkeys used as transportation.

The black mama.- She is another participant of the parade, she has a typical presentation and her clothes are not very elegant. Her face is painted in black, and she wears a long coat that covers part of her horse, she has a baby bottled that is said to be used to feed her tender child whom she carries in her arms and two other black children who ride beside her on the rump of the animal.

The ice cream maker.- This is a new character that represents one of the Salcedo business through which they try to promote their products nationally. He dresses a white apron, and a white cap, their cheeks are painted in pink and they show a small wooden box full of ice cream that is offered to the audience with exquisite kindness.

The alferes.- They represent the Marines and their dressing let us see that they are sailors dressed in black and adorned with colorful decorations and insignia in gold fretwork. They walk long the parade by foot having contact the public.

The hairdresser.- He is kindly called "Maestro Juanito", he dresses a little red poncho white shirt, black trousers and a hat where a shiny mirror glitters. He tries to cut the hair and the bear of anyone crossing his way with his comb and scissors.

Cholas.- This is a pretty nice group of women adorned with elegant and fine blouses embroidered with stylish lace, they use colorful shawls, embellished skirts embroidered in the selvage. These women dance happily while throwing sweets and offering glasses of liquor to the audience.

Foremen.- They represent the farmers, therefore they work in the land and sow the seed in fertile soil. They dress liencillo fabric pants with color adornments, wide-sleeved embroidered shirt, colorful scarf for the neck and cloth hat with colorful ribbons. They sometimes dance in a circle and when they raise their tools, they scream hard.

The saumeriantes.- They are the ones who offer aromatic scented smoke to the Prince St. Michael and are dressed almost entirely in white. The saumeriantes carry a small round coal framework decorated with multicolored flowers where colorful ribbons are hanged and fragrant smoke is spread along the streets.

The palafreneros.- They are people in charge of looking after, feeding and taking the reins of their bosses' horses. They use the same dress of a Yumbo but they have a totora fan to perform juggling that delights audiences. ■

Fuente: Dirección de Turismo y Cultura del G.A.D. Municipal de Salcedo, Revista Jataric Llacta, Carlos Córdova y Wilmo Gualpa.

Source: Tourism and Culture Department. Salcedo GAD Municipal, Jataric Magazine, Carlos Cordova and Wilmo Gualpa.